

**De :** [Accès à l'information - Montréal](#)  
**À :**  
**Objet :**  
**Date :**  
**Pièces jointes :**

[Art\\_53-54.pdf](#)  
[Avis de recours.pdf](#)  
[Documents\\_1400-1450\\_boul\\_Shevchenko\\_Montréal\\_biffé.pdf](#)

---

Bonjour,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 7 octobre dernier, concernant les 1400-1450, boulevard Shevchenko, Montréal.

Vous trouverez en pièces jointes les documents visés par votre demande.

Vous noterez que, dans certains de ces documents, des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23-24, 53-54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi, vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Veillez agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.

**L'équipe de l'accès à l'information**

**Bureau de Montréal / LR**

Direction de l'accès à l'information

Environnement, Lutte contre les changements climatiques, Faune et Parcs

[www.environnement.gouv.qc.ca](http://www.environnement.gouv.qc.ca)

**1. IDENTIFICATION**

DATE D'INSPECTION : 2000-08-15

INSPECTEUR :

Monique Gagnon

ACCOMPAGNÉ DE :

Jessica Letendre

LIEU INSPECTÉ

ADRESSE POSTALE (si différente)

Piscine  
1400, Shevchenko  
LaSalle (Québec) H8N 1P1

PLAIGNANT(E) : N/A (✓)

Rencontré

oui ( )

non (X)

NOM / ADRESSE  
Anonyme



PERSONNE(S) RENCONTRÉE(S) :

NOM / FONCTION  
art. 53-54  
art. 53-54  
art. 53-54



art. 53-54

PIÈCE(S) ANNEXÉE(S) :

PHOTO(S) (X)

Nombre : (4)

CROQUIS ( )

PLAN(S) ( )

CARTE(S) ( )

AUTRE(S) ANNEXE(S) : ( )

1. Certificat d'analyse biologie et microbiologie
2. Photographies des lieux (4)

BUT(S) :

Vérifier la plainte sur la qualité de l'eau de piscine

## RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7422-06-01-00190-00

DATE DE RÉDACTION : 2001-11-12

### **2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION**

Cette piscine était assez petite, les règlements étaient affichés à l'entrée, il y avait des douches et des salles de déshabillage pour les baigneurs.

Lors de cette inspection, nous avons débuté par une vérification de l'équipement. L'eau de la piscine est filtrée par un filtre. Le chlore est ajouté à la main le soir, mais ils possèdent une pompe doseuse qu'il n'utilise pas depuis plusieurs années. Le propriétaire dit avoir de la misère à avoir un pH stable (cause : le chlore n'est pas ajouté en continu). La piscine possède trois bouches d'alimentation en eau recirculée et une écumoire.

Par la suite nous avons procédé aux tests. Le pH était de 7,2 ; la concentration en chlore total (0.4 mg/l Cl<sub>2</sub>) et libre (0.3 mg/l Cl<sub>2</sub>) était acceptable pour l'heure et la température lors des tests. La température de l'eau était de 76°F. Des échantillons ont été pris pour les analyses bactériologiques et physico-chimiques

Les résultats sont en annexe.

**RAPPORT D'INSPECTION**

N/RÉFÉRENCE : 7610-06-01-

DATE DE RÉDACTION : 2001-11-12

**3. CONCLUSION**

Il n'y a pas de problème facilement vérifiable de la qualité d'eau dans cette piscine. La concentration du chlore était légèrement non conforme au règlement mais acceptable pour la température et le soleil. L'eau semble convenablement filtrée et recirculée.

**4. RECOMMANDATION(S)**

Puisque la piscine possède un appareil pour assurer la désinfection de l'eau, celui-ci n'est pas en fonction comme nous pouvons le voir sur les photographies en annexe. Nous suggérons d'écrire au propriétaire de la piscine, M. Patrice Biron, lui demandant de remettre cet appareil en fonction pour l'été 2002.

Sur réception d'une réponse positive du propriétaire nous fermerons le dossier.

**5. VÉRIFICATION**

- RÉDIGÉ PAR :	<u>Jessica Letendre</u> et <u>Monique Gagnon</u>	<u>Monique Gagnon</u>	2001/11/12
- VÉRIFIÉ PAR :	<u>Gilles Delagrave</u>	<u>Gilles Delagrave</u>	15/01/2002

**COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR :**

---

---

---

---

## CERTIFICAT D'ANALYSE CHIMIE INORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 44983

CLIENT: Municipal, agricole et hydrique  
Direction régionale de Montréal

PROJET: 2001-6612-102 Eau potable (piscine)  
RESPONSABLE: Leblanc, Daniel CR: 6612  
PRÉLEVEUR: Monique Gagnon  
DATE DE PRÉLEVEMENT: 2001/08/15  
DATE DE RÉCEPTION: 2001/08/16  
ENDROIT PRÉLEVEMENT: Eau de piscine, 1400 Shevchenko  
NATURE: Eau de surface  
TEMPS (hre): 0,18

BOUTEILLE NO.: 1

PARAMETRE(S)	MÉTHODE(S)	RÉSULTAT(S)
Turbidité	103-TUR. 1.0	0,3 UTN

Certificat émis le: 2001/09/19

J'atteste avoir formellement constaté ces faits.



DANIELLE THOMASSIN, CHIMISTE

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DE LA FAUNE

01 OCT. 2001

DIRECTION RÉGIONALE  
DE MONTRÉAL

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

CERTIFICAT D'ANALYSE  
BIOLOGIE ET MICROBIOLOGIE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 44983

CLIENT: Municipal, agricole et hydrique  
Direction régionale de Montréal

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DE LA FAUNE

09 OCT. 2001

PROJET: 2001-6612-102 Eau potable (piscine)  
RESPONSABLE: Leblanc, Daniel CR: 6612  
PRÉLEVEUR: Monique Gagnon  
DATE DE PRÉLEVEMENT: 2001/08/15  
DATE DE RÉCEPTION: 2001/08/16  
ENDROIT PRÉLEVEMENT: Eau de piscine, 1400 Shevchenko  
NATURE: Eau de surface  
TEMPS (hre) 1,59

DIRECTION RÉGIONALE  
DE MONTRÉAL

BOUTEILLE NO.: 1

PARAMETRE(S)	RÉSULTAT(S)	ANALYSE	MÉTHODE
Coliformes totaux - dnb présumé	0 UFC/100 mL	2001/08/16	MA.MEF 700-CT 1.1
Entérocoques - dénombrement présumé	<2 UFC/100 mL	2001/08/16	MA.MEF 700 ENT 1.1
Coliformes fécaux - dnb présumé	0 UFC/100 mL	2001/08/16	MA.MEF 703 CF 1.1
Pseudomonas aeruginosa - dnb présumé	0 UFC/100 mL	2001/08/16	MA.MEF 700 PSE 1.1
Staphylococcus aureus - dnb présumé	0 UFC/100 mL	2001/08/16	MA.MEF 703 STA 1.1

Certificat émis le: 2001/09/05

J'atteste avoir formellement constaté ces faits.

  
PHILIPPE CANTIN, MICROBIOLOGISTE

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

Page 1 de 1

Piscine de l'immeuble 1400, Shevchenko à Lasalle

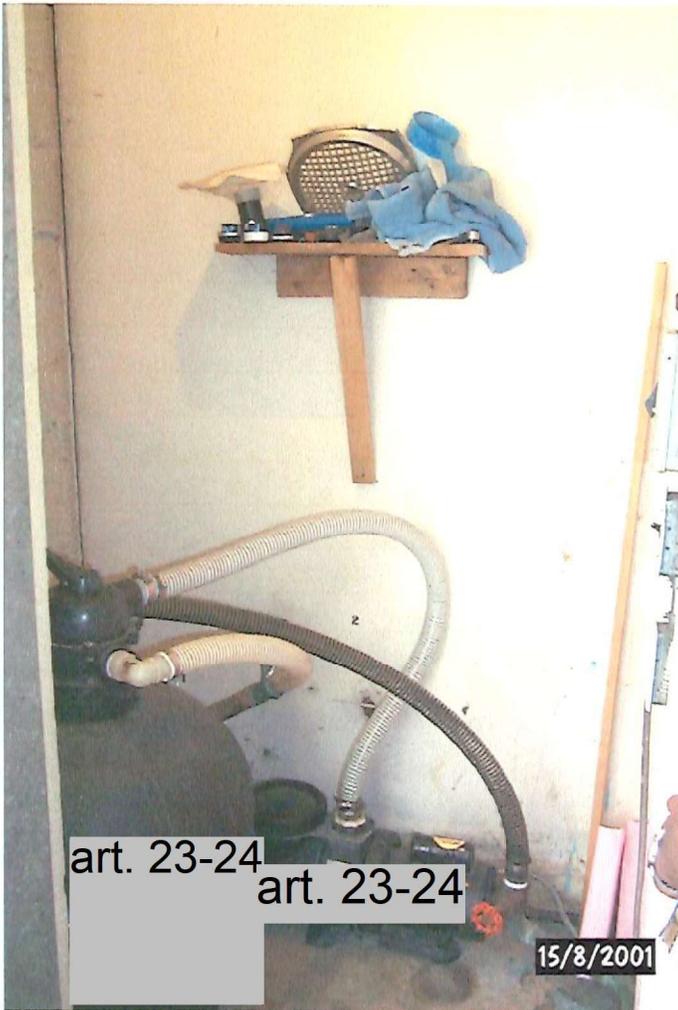
Voici la piscine



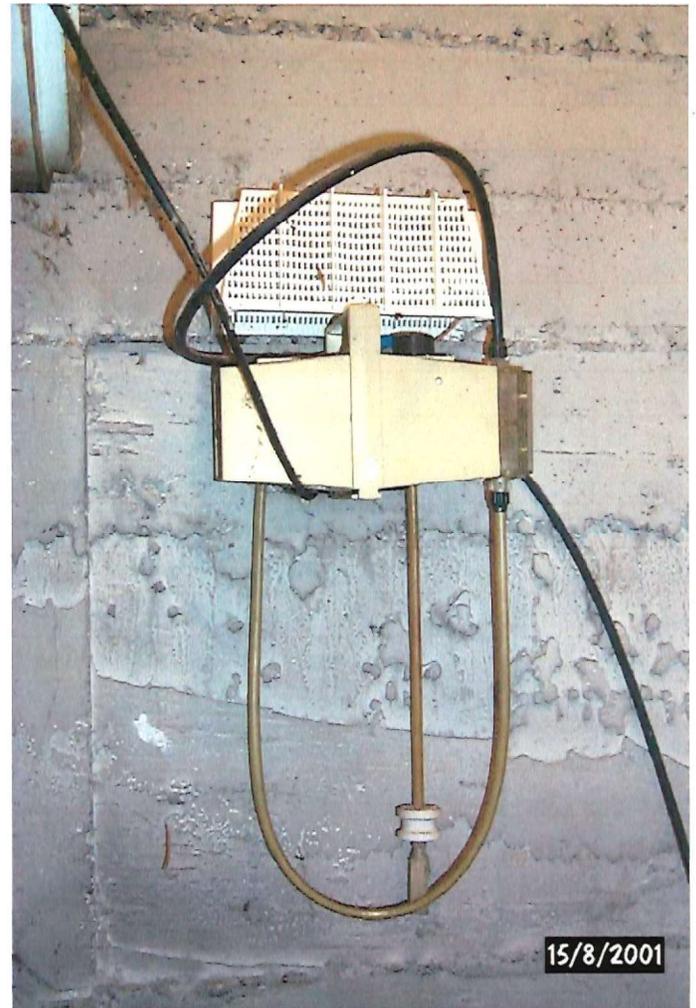
Nous pouvons voir que l'eau de la piscine est claire



Voici le filtreur de la piscine



Ceci est le chlorateur automatique, il n'est pas utilisé



Le 15 janvier 2002

art. 53-54

1400, Shevchenko  
LaSalle (Québec) H8N 1P1

N/Réf. : 7422-06-01-00190-CT

Objet : Piscine du 14000 Shevchenko  
Arrondissement LaSalle, ville de Montréal

---

Monsieur,

À la suite de l'inspection effectuée le 15 août 2001 par une fonctionnaire dûment autorisée de notre direction régionale, nous avons constaté que l'appareil pour assurer la désinfection de l'eau n'était pas en fonction.

Nous vous demandons donc de corriger cette situation avant la réouverture de la piscine à l'été 2002.

Pour toute information additionnelle, vous pourrez communiquer avec madame Monique Gagnon au (514) 873-3636, poste 281.

GD/mg



Gilles Delagrave, ing., M.Sc.  
Chef d'équipe

**Direction régionale de Montréal**  
Service urbain et de la faune  
5199, rue Sherbrooke Est, bureau 3860  
Montréal (Québec) H1T 3X9

Téléphone : (514) 873-3636  
Télécopieur : (514) 873-5662  
Télécopieur du Service : (514) 864-1990

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7422-06-01-00190-00

DATE DE RÉDACTION : 2003.09.08

**I. IDENTIFICATION**

DATE D'INSPECTION : 2003.08.27

INSPECTEUR :  
Stéphanie Anctil

ACCOMPAGNÉ DE :

LIEU INSPECTÉ

ADRESSE POSTALE (si différente)

PISCINE DU  
1400 SHEVCHENKO  
LASALLE QC H8N 1P1

PLAIGNANT(E) : N/A (X)    Rencontré

Oui ()

Non (X)

NOM / ADRESSE

TÉLÉPHONE

art. 53-54

PERSONNE(S) RENCONTRÉE(S) :

NOM / FONCTION

TÉLÉPHONE

PIÈCE(S) ANNEXÉE(S) :

PHOTO(S) ( )    Nombre : ( )    CROQUIS ( )    PLAN(S) ( )    CARTE(S) ( )

AUTRE(S) ANNEXE(S) : ( )

1.

2.

BUT(S) :    Vérifier le bien fondé de la plainte.

## RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7422-06-01-00190-00

DATE DE RÉDACTION : 2003.09.08

### **2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION**

- En arrivant sur les lieux, j'ai sonné à l'appartement du concierge pour aviser de ma visite. Il n'y avait pas de réponse.
- Je suis sortie à l'arrière pour chercher la piscine. La piscine est située entre les deux immeubles à l'extérieur.
- Il n'y a personne sur les lieux. Aucun surveillant ou baigneur. Un cadenas et une chaîne barrent la porte donnant accès à la piscine.
- J'observe que l'eau circule dans la piscine ce qui indique qu'il y a toujours filtration de l'eau de la piscine.
- Je laisse un message sur la boîte vocale du concierge (lorsqu'on sonne au 101) comme quoi je suis venue pour inspecter la piscine, de bien vouloir me rappeler pour m'indiquer si la piscine est fermée pour la saison ou pas. Je laisse mon nom et mon numéro de téléphone au bureau.
- Il me rappelle et laisse un message mais le numéro de téléphone est indéchiffrable. Je tente quelques essais sans succès. Je sollicite l'aide de quelques collègues de travail pour savoir ce qu'il entend du numéro de téléphone laissé sur le message.

**RAPPORT D'INSPECTION**

N/RÉFÉRENCE : 7422-06-01-00190-00

DATE DE RÉDACTION : 2003.09.08

**3. CONCLUSION**

**4. RECOMMANDATION(S)**

Je recommande une inspection en juin 2004 car la saison de baignade est terminée.

**5. VÉRIFICATION**

- RÉDIGÉ PAR : STÉPHANIE ANCTIL

date : 2003.09.09

- VÉRIFIÉ PAR : SYLVIE HOUDE

*Sylvie Houde*

date : 2003/09/09

COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR :

---

---

---

---

---

---

---

---

N/RÉFÉRENCE : 7422-06-01-00190-00

DATE DE RÉDACTION : 08 septembre 2003

ANNEXE 1 : PHOTOGRAPHIE



fichier: vueensemblepiscine.jpg Date : 2003.08.27

Ident. : Vue d'ensemble de la piscine située au 1400 Shevshenko.

Note : On observe l'état général des lieux et la limpidité de l'eau.

ANNEXE PHOTO

N/Réf. :7422-06-01-00190-00

Date :2003.09.04



fichier: dscn0007.jpg  
photo # 2

date:2003.08.27

Description : Cadenas et chaîne empêchant l'accès à la piscine.



fichier: dscn0030.jpg  
photo # 3

date:2003.08.27

Description : Cadenas et chaîne empêchant l'accès à la piscine.

Signature : \_\_\_\_\_